



# L'ÉCHO D' EUGÈNE

NO 42 \* SEPTEMBRE-DÉCEMBRE 2023

ΟΙ ΣΥΝΕΠΕΙΛΕΣ  
της  
ΤΕΧΝΗΤΗΣ  
νοημοσύνης

La conférence  
LFH MUN 2023

Η «χρυσή» επέτειος  
του Πολυτεχνείου

L'Intelligence  
artificielle  
dans la musique

“Ισραήλ”  
“Παλαιστίνη”  
«Israël»  
«Palestine»

LETTRE INFO JIJ

DÉCEMBRE 2023

# ENQUÊTE AUPRÈS DE LA COMMUNAUTÉ SCOLAIRE DU LYCÉE FRANCO-HELLÉNIQUE

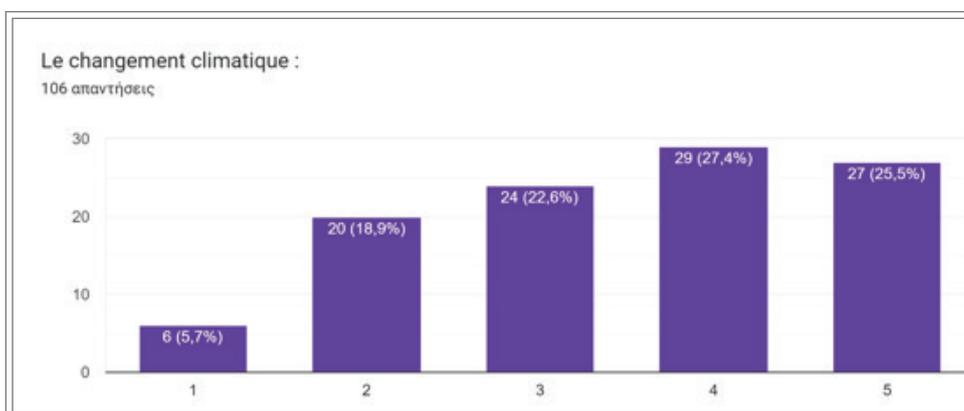
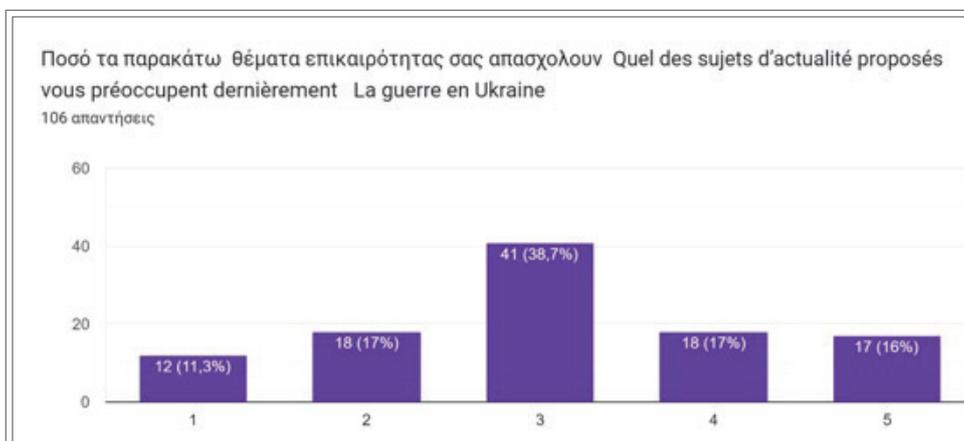
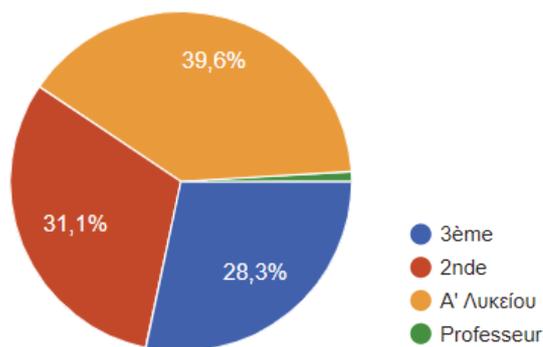
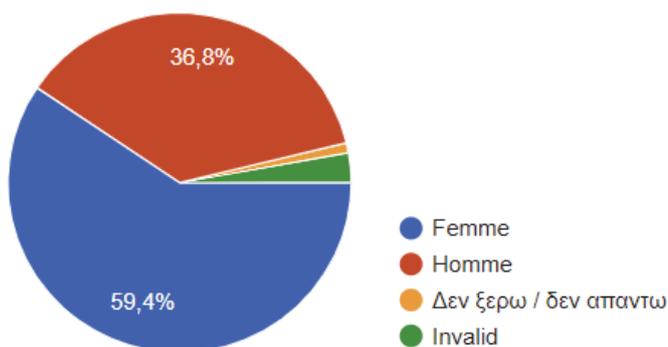
En décembre 2023, l'équipe de rédaction de l'Écho d'Eugène a voulu faire une enquête auprès d'élèves des Sections hellénique et française du Lycée pour voir leurs préoccupations. Cette enquête s'est déroulée auprès des classes de Troisième et de Seconde de la Section française et auprès des classes de Delta de la Section hellénique avec plus de 150 élèves partici-

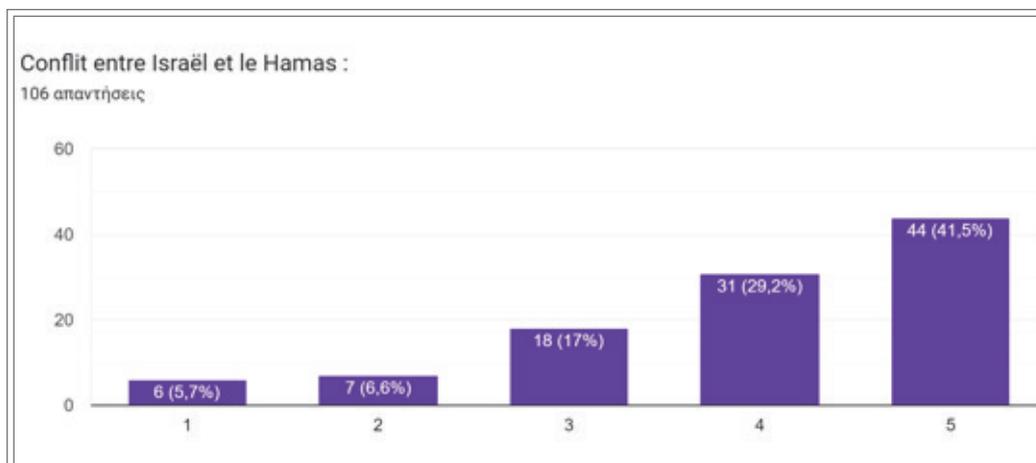
pant à l'enquête.

Les élèves ont été interrogés, de manière anonyme mais en précisant leur genre et leur niveau de classe, à propos de sujets de l'actualité afin de savoir lequel les préoccupait le plus. Ils avaient à choisir entre la Guerre en Ukraine, le changement climatique et le conflit israélo-palestinien. Ils pouvaient ensuite librement s'exprimer, et en listant

trois à chaque fois, au sujet des problèmes qui les préoccupent au quotidien, des livres mais aussi chanson et livres qu'ils avaient dernièrement aimés et pour finir au sujet des problèmes de l'époque qui les préoccupent quotidiennement.

Nous avons traité les données pour vous. Attention certaines des données peuvent être incomplètes ou inexactes.





### Les œuvres préférées de élèves interrogées sont :

1. **Oppenheimer** - Christopher Nolan (Film)
2. **Titanic** - James Cameron (Film)
3. **Star Wars** - George Lucas (Série de films)
4. **Hunger Games** - Gary Ross / Francis Lawrence (Série de films)
5. **The Notebook** - Nicholas Sparks (Roman)
6. **Barbie** - Greta Gerwig (Film)
7. **Marvel** - Walt Disney Company (Série de films / BD)
8. **Divergent** - Neil Burger (Film)
9. **Petit Pays** - Gaël Faye (Roman)
10. **The Weeknd** - (Chanteur)

### Les sujets qui préoccupent les élèves interrogées sont (par ordre d'occurrences)

- Devoirs** - Leur devoir pour le collège ou le lycée
- Guerres** - Les guerres qui se passent actuellement dans le monde
- École** - Les cours
- Stress** - Se sentir trop stressé.e en permanence
- Temps** - Le manque de temps
- Sommeil** - Manque de sommeil ou même problèmes de sommeil pour d'autres
- Santé** - Tout ce qui est lié aux problèmes de santé
- Fatigue** -
- Notes** - Notes scolaires
- Brevet** - Diplôme National du Brevet
- LGBTQ** -
- Famille** -
- Violences sportives** - Les violences sportives vus dernièrement

**Discrimination** - Les différents faits de discrimination vue dernièrement

**Politique** - La politique des différents gouvernements

**Racisme** -

**Harcèlement** - Le harcèlement scolaire

### Les problèmes qui préoccupent quotidiennement les élèves interrogées sont (par ordre d'occurrences)

- Les Guerres** - 51 occurrences
- Le changement climatique** - 47 occurrences
- L'économie** - 31 occurrences
- Le racisme** - 30 occurrences
- L'école** - 25 occurrences
- Le sexisme** - 23 occurrences
- Le stress** - 21 occurrences
- La pauvreté** - 17 occurrences
- Les violences** - 16 occurrences
- Internet et les médias** - 16 occurrences
- La politique** - 15 occurrences
- Les violences sportives** - 15 occurrences
- La santé mentale** - 14 occurrences
- Intelligence artificielle (IA)** - 13 occurrences
- Les discriminations** - 13 occurrences
- Évaluations et devoirs** - 10 occurrences

Enquête, L' équipe de rédaction de  
l'Écho d'Eugène /  
Traitement des données, Filippos Giotis 2nde 3

## ΟΙ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΑΣ

Τον τελευταίο καιρό, συνεχώς ακούμε για την τεχνητή νοημοσύνη, δηλαδή τα προγράμματα υπολογιστών που κατά βάση προσπαθούν να μιμηθούν τις ανθρώπινες δεξιότητες. Τα συστήματα αυτά βρίσκονται σε ανάπτυξη εδώ και δεκαετίες και έχουν πλέον φτάσει σε πολύ υψηλά επίπεδα. Το γεγονός αυτό έχει πυροδοτήσει συζητήσεις στον χώρο της τεχνολογίας και όχι μόνο, σχετικά με το κατά πόσο θα ωφεληθεί ή όχι η κοινωνία. Στην πραγματικότητα, το θέμα είναι πολυδιάστατο και υπάρχουν τόσο αρνητικά, όσο και θετικά σημεία.

Η τεχνητή νοημοσύνη μπορεί να φέρει τεράστιες θετικές αλλαγές σε κάθε τομέα της ζωής μας. Χάρη σε αυτήν, κοπιαστικές και επαναλαμβανόμενες εργασίες θα αυτοματοποιηθούν, ενώ παράλληλα θα γίνονται πιο αποτελεσματικές. Έτσι, η κοινωνία θα επικεντρωθεί σε ασχολίες υψηλότερου πνευματικού ενδιαφέροντος και επιπέδου. Θα συμβάλλει επιπλέον, στο να βελτιωθούν τα συστήματα εκπαίδευσης, τα οποία στην τωρινή τους μορφή παρουσιάζουν χρόνια προβλήματα. Το μάθημα θα γίνει πιο ευχάριστο, καθώς προγράμματα τεχνητής νοημοσύνης θα εξατομικεύουν τη διαδικασία μάθησης για τον κάθε μαθητή και θα βοηθούν

τους εκπαιδευτικούς στην ομαλή διεξαγωγή του μαθήματος, αξιοποιώντας δεδομένα σχετικά με τις επιδόσεις και την πρόοδο της τάξης.

Μπορεί να αυξάνει ακόμα και την αποτελεσματικότητα της παροχής υγείας. Για παράδειγμα, χειρουργικές επεμβάσεις θα πραγματοποιούνται με μεγαλύτερη ακρίβεια, καθώς δεν θα υπάρχει το περιθώριο του ανθρώπινου λάθους. Τέλος, σε φαρμακοβιομηχανίες θα ενεργοποιήσει την συνεχή βελτίωση των προϊόντων με βάση νέα δεδομένα.

Ωστόσο, πολλοί είναι και οι κίνδυνοι που η τεχνητή νοημοσύνη επιφυλάσσει, εάν υιοθετηθεί σε μεγάλο σκέλος, οι οποίοι σχετίζονται κυρίως με τους ανθρώπους των οποίων οι δουλειές θα αντικατασταθούν από την τεχνητή νοημοσύνη. Παρόλο που οι δουλειές αυτές είναι συχνά κουραστικές και ανεπιθύμητες, όπως αναφέρθηκε και παραπάνω, πολλοί βασίζονται σε αυτές για το εισόδημά τους και θα δυσκολευτούν να προσαρμοστούν στις αλλαγές. Επιπλέον, καθώς πλέον υπάρχει η δυνατότητα της δημιουργίας εικόνων και έργων τέχνης, οι ελεύθεροι επαγγελματίες καλλιτέχνες θα βρουν δουλειά όλο και λιγότερο, αφού από οικονομικής απόψεως, δεν συμφέρει η αγορά των υπηρεσιών τους

έναντι των δωρεάν εφαρμογών τεχνητής νοημοσύνης. Ήδη έχουν εμφανιστεί προβλήματα στη βιομηχανία του θεάματος, όταν οι εταιρίες παραγωγής του Hollywood προσπάθησαν να εντάξουν την τεχνητή νοημοσύνη στην διαδικασία συγγραφής τηλεοπτικών σειρών, αναγκάζοντας τους σεναριογράφους να προχωρήσουν σε πολύμηννη στάση εργασίας, ώστε να προστατεύσουν της δουλειές τους. Τέλος, τίθεται το ζήτημα των πνευματικών δικαιωμάτων, καθώς συχνά χρησιμοποιούνται έργα ανθρώπων χωρίς τη συναίνεσή τους, ως πηγές αναφοράς για συστήματα τεχνητής νοημοσύνης και πληρώνονται ελάχιστα, ή και καθόλου χρήματα.

Η τεχνητή Νοημοσύνη μπορεί να έχει πολλούς κινδύνους και να μην μας είναι οικία αλλά έχει και πολλά θετικά σημεία τα οποία αν μάθουμε να τα χρησιμοποιούμε με τον σωστό τρόπο και για τον καλό σκοπό μπορούν να προσφέρουν πολλά στην κοινωνία μας. Γι' αυτόν τον λόγο πιστεύω πως η τεχνητή νοημοσύνη δεν είναι ούτε κακή ούτε καλή: είναι απλά ένα εργαλείο που μπορεί να χειροτερέψει τον κόσμο αλλά και, να τον κάνει καλύτερο ανάλογα με το πώς την χρησιμοποιούμε.





## L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE DANS LA MUSIQUE :

### UNE SYNERGIE ENTRE CRÉATIVITÉ ET TECHNOLOGIE

Récemment, il se passe quelque chose de très intéressant : les ordinateurs et la musique ne deviennent qu'un. L'IA, ou l'intelligence artificielle, aide à créer des morceaux vraiment géniaux.

#### **L'IA en musique, c'est génial !**

Magenta Studio de Google, c'est un peu comme un cerveau géant qui peut faire de la musique qui ressemble vraiment à ce que les humains font. C'est à se demander si un ordinateur a vraiment fait ça ? Il y a aussi ce programme appelé AIVA. C'est comme un compositeur virtuel qui peut créer de la musique classique qui sonne comme celle des grands anciens. Il apprend grâce à plein de musiques, puis il crée la sienne.

#### **Les humains apportent les émotions**

Aussi passionnante que l'IA puisse être, elle ne peut pas vraiment ressentir les choses comme nous. Quand une personne crée de la musique, ça vient de l'intérieur, avec tous ses sentiments et ses expériences. L'IA peut copier des motifs et des styles, mais elle ne peut pas vraiment ressentir des émotions comme nous.

Pensez à des musiciens célèbres comme Drake. Ils utilisent aussi la technologie, mais plutôt comme un outil pour les aider à être encore plus géniaux. Ils n'ont pas laissé l'ordinateur prendre le contrôle - c'est un effort d'équipe. Les humains ont cette touche artistique authentique et originale que l'IA ne peut pas vraiment recopier.

#### **L'Union fait la force**

Donc, en fin de compte, l'IA et les humains peuvent totalement former une équipe de rêve pour créer de la musique. L'IA apporte la logique, en analysant des données et en créant de nouveaux sons. Mais notre touche humaine, avec tous nos sentiments et notre créativité, c'est ça qui rend la musique vraiment spéciale.

À mesure que la technologie continue de progresser, les musiciens peuvent collaborer avec l'IA pour créer une musique qui sort de l'ordinaire. L'avenir semble prometteur, avec l'IA et les humains créant ensemble des chefs-d'œuvre musicaux que personne ne pourrait réaliser tout seul. Créons de la musique ensemble !

*Irène Drossos, 2nde 3*





## ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΑ ΠΡΟΣ ΣΤΟΝ ΣΕΜΠΑΣΤΙΑΝ

Άλλαξες κι εσύ, άλλαξα κι εγώ  
Δεν είσαι πια το ίδιο άτομο,  
Λες με έναν τόνο κάπως νοσταλγικό  
Δεν είσαι καλός σε αυτά που ήσουν τότε,  
Κι εγώ σου απαντώ πως δεν έπεσα με  
αυτά τότε.

Βυθίστηκα στα μάτια σου τα λαμπερά,  
Και στο χαμόγελό σου,  
Στο γέλιο σου που με έκανε να  
ονειρεύομαι.

Και για να είμαι ειλικρινής,  
Σε μίσησα για αυτό.

Ποιος σου έδωσε το δικαίωμα να με  
κάνεις να σε ερωτεύτώ;

Μήπως ο Πάπας ήτανε, μήπως ο Θεός;  
Εγώ πάντως σου θύμωσα για αυτό  
Ήρθες σε μια περίοδο όπου δεν ήξερα τι  
πάει να πει αγάπη.

Το σώμα μου πονούσε ακόμα από  
περασμένες πληγές.

Με τρόμαξες.

Με έκανες να παραβιάσω τον όρκο,

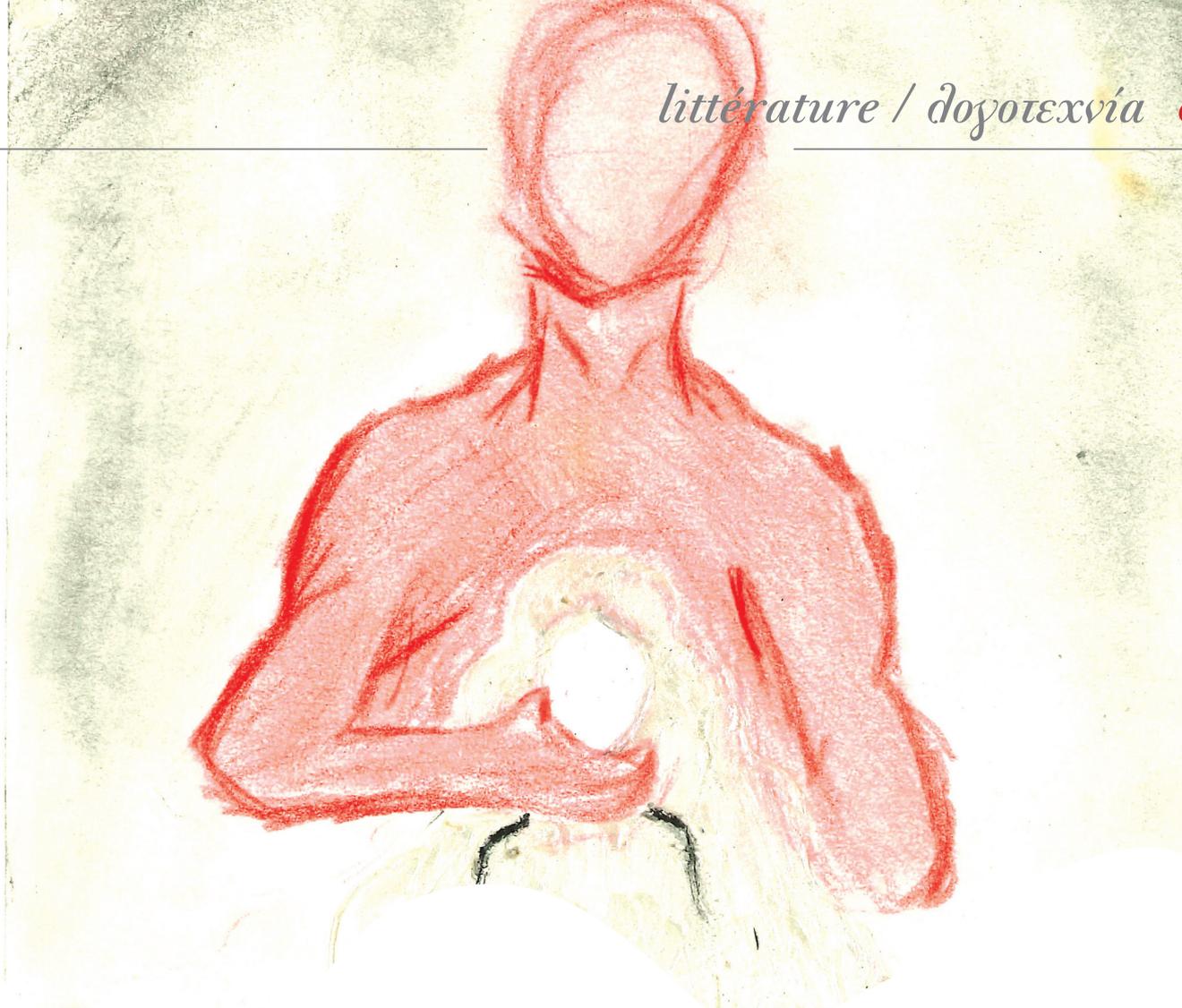
Να μην ανοιχτώ ποτέ ξανά,

Έτσι τον εαυτό μου να σώσω

Αλλά εσύ δεν δίστασες,

Είσαι και ξεροκέφαλος πανάθεμά σε

*Ευτυχία Σταματάκη, Δ4*



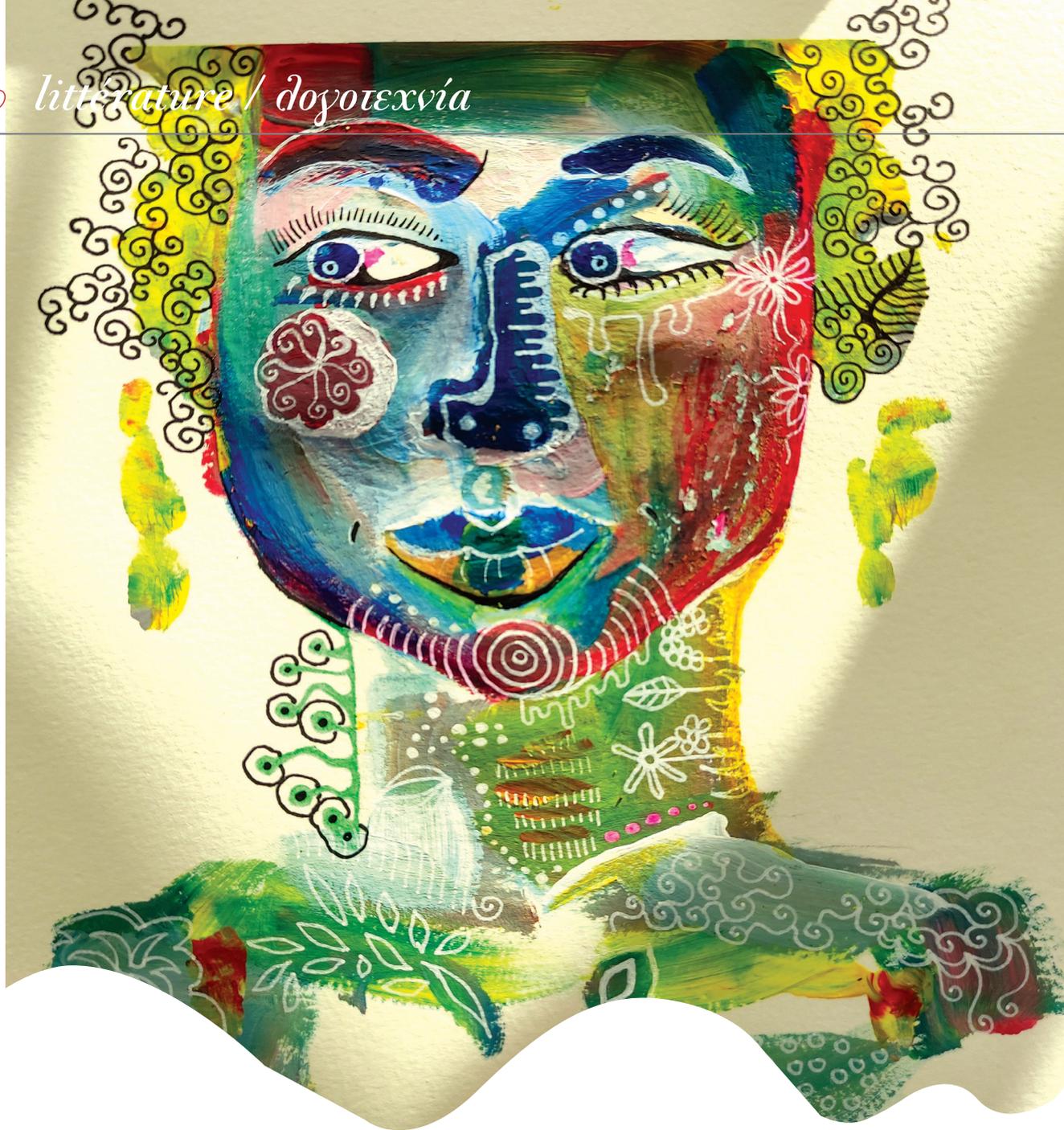
© Ρεβέκκα Μπεχράκη, Ε2

## «ΚΟΥΡΑΣΤΗΚΑ»

Δίχως νόημα συμβολισμοί  
Ίσως να 'ναι η ποίησή μου  
επιφανειακή  
Εκλείπουν λυρικοί υπνωτισμοί  
Του έρωτα ατέρμονη ιαχή  
Περισσεύουν απ' την ζωή μας  
Τα σύμβολα και οι μεταφορές  
Στην πρώτη συνάντησή μας  
Ένιωθα πως σε ήξερα χίλιες  
φορές  
Δεν θέλω άλλη ποίηση  
Αρκετή ομοιοκαταληξία  
Θέλω επιτέλους την ίαση  
Στην ζωή μου κάποια αξία  
Το νόημα χάνουν οι λέξεις  
Νιώθω πως δεν είναι αρκετές

Του μυαλού μου οι έξεις  
Να γράφω πως δεν με θες  
Δραματικά και κωμικά  
Τα συγγράμματα για 'σένα  
Για βράδια παροδικά  
Που είναι πλέον ξένα  
Ίσως επαναλαμβάνομαι  
Ίσως εσκεμμένα  
Ίσως λεκτικά σου επιβάλλομαι  
Ελπίζοντας να γυρίσεις σ' εμένα  
Ένα ποίημα δεν αρκεί  
Να αλλάξει την ροή του κόσμου  
Μια νύχτα δεν επαρκεί  
Όλο τον χρόνο δώσ' μου

*Πέτρος Λουlés*



## « L'ENCRE MARINE »

**P**longez vos regards dans le grand bleu profond  
Et faites-en de celui-ci votre support de réflexions

Ne faudrait-il mieux pas regarder plus loin au lieu d'ici ?  
Parfois, il faut revisiter nos pas encombrés de pluies  
Pour s'offrir une nouvelle opportunité d'attraper l'espoir qui s'enfuit toutes ces nuits...

Ainsi, relevez vos yeux vers la surface de l'eau  
Pour révéler à votre vue l'effervescence de nos mots

Qui retrace notre destin et traduit nos chagrins  
Amplifié par le son des vagues qui se confondent avec le sable.

Mais malgré leurs tempêtes, les rides de l'océan lavent le sable obscur en le renouvelant

C'est pour cela que l'eau nous est indispensable,  
Dans le sens où l'on apprend des leçons inoubliables.

*Julien Chalhoub, Première 2*



© Julien Chalhoub, Première 2

## QUELLE IRONIE...

Quelle ironie d'être privées de ce qui nous est béni  
 Quelle ironie d'être une femme au sein d'un monde impie  
 Que faire ainsi pour être libérées de l'injustice ?  
 N'en avons point assez de ces étourderies ?  
 Tournons nos faces défigurées par notre laboure ?  
 Et nettoyons nos cœurs de cette lourde misogynie,  
 car celle-ci appartient à ceux indignes d'amour.  
 Ainsi, laissez-les narrer leurs belles fantaisies  
 Amplifiées par des idées qui retracent leur plaisirs,

Puisque ce n'est plus à nous de comprendre leurs fous rires.

Restez sereines auprès de vos entourages  
 Mais ne penchez vous point sur les orages,  
 Afin de ne pas trébucher dans une future rage  
 Essence de regrets déclenchés par de mauvais nuages.

Autrement dit, ne vous contentez point de vous venger de ce qui vous dévore

Mais reprenez vous, et ouvrez votre esprit,  
 Pour saisir un repas qui vous suffirait à vie.

*Julien Chalhoub, Première 2*



**1973 – 2023**

## Η «ΧΡΥΣΗ» ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΤΟΥ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ

Συνήθως, όταν μιλάμε για το Πολυτεχνείο έχουμε την τάση να προσδίδουμε στον λόγο μας πολιτική χροιά, παραμερίζοντας το νόημα της εξέγερσης των φοιτητών του '73. Συνήθως, όταν μιλάμε για το Πολυτεχνείο το μυαλό μας ανακαλεί μια καμένη Αθήνα, εξαγριωμένα πρόσωπα και μια ατμόσφαιρα καπνογόνων, ανασφάλειας και απογοήτευσης. Συνήθως όταν μιλάμε για το Πολυτεχνείο, διαπιστώνουμε

ότι λίγοι ή πολλοί, δεν έχει σημασία, αμαυρώνουν την μνήμη των φοιτητών του. Πώς γίνεται να καπηλευόμαστε επανειλημμένα ένα τόσο σημαντικό γεγονός, το οποίο όχι μόνο σημάδεψε μια ολόκληρη γενιά αλλά καθόρισε και το ρου της σύγχρονης ελληνικής ιστορίας;

Το Πολυτεχνείο ένωσε δύο γενιές εκείνη η οποία παρόλο που ήταν ήδη πολιτικοποιημένη πριν το πραξικόπημα του '67, επέτρεψε στο

«εγώ» να υπερισχύσει και μια δεύτερη που έμεινε στην ιστορία ως «η γενιά του Πολυτεχνείου». Μια γενιά κυρίως αποτελούμενη από μαθητές και φοιτητές, οι οποίοι με όπλα την νιότη, το επαναστατικό πνεύμα, την αυταπάρνηση και το ιδανικό του «εμείς», αγωνίστηκε για την δημοκρατία.

Ήταν εκείνες οι καθημερινές χαμηλόφωνες συζητήσεις στα μικρά καφέ των Εξαρχείων,



© Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3

στα φοιτητικά σπύτια, στα πάρκα, μακριά από τις απαγορεύσεις και την λογοκρισία, που γέννησαν τον παλμό της αντίστασης. Και αυτός ο παλμός με τον καιρό έγινε χτύπος, κύμα που ξεσήκωσε έναν λαό να διεκδικήσει τα δικαιώματα και την ελευθερία του. Μέσα σε τρεις μέρες, η φωνή των φοιτητών ακούστηκε πέρα και πάνω από τους τοίχους του κτιρίου της οδού Στουρνάρη και τα συνθήματα απέκτησαν μια πιο μεγάλη, εθνική εμβέλεια. Η κατάληψη του Πολυτεχνείου πήρε γρήγορα διαστάσεις λαϊκής εξέγερσης και

ο μόνος τρόπος για να κατασταλεί από το καθεστώς ήταν η χρήση πυρός και η άμεση κινητοποίηση του στρατού. Τα танκς σαν σε κλάσματα του δευτερολέπτου βρέθηκαν από τους Αμπελόκηπους στο Πολυτεχνείο, με την πύλη να τα χωρίζει από τους γαντζωμένους στα κάγκελα φοιτητές που έψαλαν τον εθνικό ύμνο. Τρεις η ώρα τα ξημερώματα η αγέρωχη πόρτα πέφτει, σκορπίζοντας πανικό εντός και εκτός του πανεπιστημιακού χώρου ηρωοποιώντας και ιεροποιώντας τον ταυτόχρονα.

Μπορεί το Πολυτεχνείο τελικά να μην ανέτρεψε τη δικτατορία, οδήγησε όμως στην αρχή του τέλους της, αφήνοντας ως παρακαταθήκη για τις επόμενες γενιές ένα μάθημα ώστε να μην ξεχάσουν, να μην αφήσουν να επαναληφθεί και να διασφαλίσουν την θεσμό της δημοκρατίας, ο οποίος πηγάζει από τον λαό και προορίζεται για τον ίδιο.

Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3



## LA CONFÉRENCE LFH MUN 2023

### UNE CONFÉRENCE INOUBLIABLE

**D**ébut décembre, un événement d'ampleur qui tient à devenir une tradition au Lycée Franco-Hellénique a eu lieu. Il s'agit bien sûr du LFH MUN. Cet événement organisé par des élèves terminales du Lycée Franco-Hellénique avec la participation de plusieurs élèves de Première et du Collège.

L'événement a eu lieu du 1er au 3 décembre à l'Institut Français de Grèce ainsi qu'au Lycée Franco-Hellénique. Cette année, élèves ainsi que professeurs ont essayé de donner une dimension internationale à l'événement. Ce pari a été réussi cette année avec plus de 360 élèves qui ont participé au LFH MUN dont une grande partie venant de Lycées de l'étranger appartenant au réseau de Lycées de l'Étranger appartenant au réseau de l'AEFE (Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger) mais aussi de la Mission Laïque Française et d'autres Lycées athéniens.

C'est ainsi que des élèves du Lycée Français Charles de Gaulle de Londres, du Lycée Français Bonaparte de Doha, du Lycée Français du Caire, du Lycée Français de Belgrade, du Lycée Français Pierre Loti d'Istanbul, du Lycée Français Molière de Saragosse, du Lycée Français Victor Hugo de Sofia ainsi que des écoles internationales situées à Athènes : St Catherine's British School, Costeas Geitonas School, International School of Athens et du Lycée Léonin. Nous avons interviewé plusieurs élèves ayant

participé à cette conférence du LFH MUN 2023 et ils nous ont décrit leur expérience.

Macha Rouy-Maksic – élève au lycée Français de Belgrade (Serbie)

« Ce fut ma première participation cette année au LFH MUN, j'ai déjà pu participer à plusieurs autres conférences MUN à Belgrade. Mon envie pour participer à cet MUN venait plutôt des réseaux sociaux de la conférence que j'ai visités avant celle-ci ; ils m'ont vraiment donné une belle image de la conférence. De plus, je me suis dit que ça serait bien pour mon orientation de dire que j'ai participé à une conférence du type MUN et je voulais vraiment avoir une mention honorable ou de meilleure déléguée. Cependant, quand j'ai vu qu'il y avait trois thèmes à préparer au lieu d'un, j'ai vraiment été surprise et j'ai été un peu déçue car ils étaient très centrés sur l'Union européenne et cetera et que je préférerais des thèmes liés aux Balkans ou au Moyen Orient qui me semblaient personnellement plus intéressants. En outre j'avais vu qu'il y aurait plus de 150 participants et que c'était un voyage de 5 jours avec mes amis donc j'étais très enthousiaste. Ce MUN était très différent de ceux auxquels j'avais participé à Belgrade. Le meilleur moment pour moi dans cet MUN était premièrement le premier jour : le Ice Breaker qu'on a fait nous a permis de nous connaître un peu mieux ; j'ai aussi apprécié le Lobbying et la

soirée MUN ou j'ai rencontré beaucoup de personnes. J'ai choisi le comité environnemental car les sujets me semblaient très intéressants mais aussi dans l'optique d'essayer d'avoir une mention. J'ai vu le sujet des feux de forêts en Asie qui était un sujet que je ne connaissais pas et je me suis demandé pourquoi ne pas le choisir. Je sais que plusieurs feux ont eu lieu en Australie mais ce sujet m'a vraiment intéressée. J'ai cependant trouvé étrange le fait qu'on établisse les résolutions avant le débat, ce qui n'était pas le cas dans les MUN auxquels j'ai déjà participé : je pense qu'on a donc pas eu assez de temps pour discuter et débattre. Mon séjour à Athènes a malheureusement été assez court : il y a eu trois jours où on a complètement fait autre chose. D'Athènes j'ai vu que l'Acropole qui a été une visite très brève ; j'ai vu le musée de l'Acropole, visite organisée par le LFH, et le centre d'Athènes qui a été magnifique. Ce qui m'a le plus plu au centre d'Athènes est l'Agora grecque et l'Acropole qui étaient vraiment magnifiques. J'ai aussi vraiment apprécié la manière dont les élèves et professeurs du LFH avaient organisé la visite qui était selon moi très interactive. Le LFH m'a paru énorme, je me suis perdue de nombreuses fois dans ces couloirs ; heureusement, j'ai pu demander de l'aide à des membres de l'équipe de sécurité et d'administration. De manière générale, le LFH MUN



m'a aussi déçu pour diverses petites raisons comme le manque d'Internet qui est assez important dans des conférences de ce genre ; les sujets m'ont paru trop nombreux et la gestion des débats était quelques fois assez médiocre. Lors de cet MUN, j'ai fait beaucoup de nouvelles connaissances : la majorité des participants avec lesquels j'ai pu parler étaient très ouverts et très cools. Finalement j'ai vraiment apprécié l'effort fait par tous les délégués de mon comité mais aussi l'organisation de l'événement. »

**MAEL THIRY – ÉLÈVE AU LYCÉE FRANÇAIS VICTOR HUGO DE SOFIA (BULGARIE)**

« Je m'appelle Mael Thiry, j'ai 16 ans et j'ai participé au LFHMUN. J'ai, pour participer à cette expérience, été sélectionné par mon professeur accompagnant et suivi des cours sur l'éloquence et des aides personnalisées sur nos sujets. J'ai donc personnellement travaillé sur mon pays et le thème qui m'était donné. Du fait de ces « intenses » préparations, je me sentais stressé à l'idée de devoir parler et débattre de mon sujet : la lutte contre la drogue et le crime. La première phase consiste à former une alliance avec plusieurs pays sur la base d'intérêts et de problèmes communs. Cette phase était pour moi la plus intéressante : il y avait vraiment un partage d'idées et un travail qui était réalisé ensemble. La phase de débat, est celle qui m'intéressait le moins, le respect presque religieux des règles de débat menait finalement à un blocage de la parole. La plupart du temps, les pays s'accordaient sur plusieurs points, les débats devenaient donc stériles. Enfin le sujet

« surprise » était le plus divertissant, les recherches se faisaient ensemble et les solutions proposées étaient plus variées car les alliances étaient composées de plus de membres, il y avait d'autres manières de voir le problème. L'ambiance de mon comité était dynamique. Les membres de mon comité travaillaient honnêtement et cherchaient des réponses diverses et variées aux problèmes posés, toujours en anticipant les « demandes » des pays membres de l'autre alliance. Les gages ont permis de rendre l'atmosphère de la classe plus légère, chaleureuse. Cette ambiance a permis, je pense, de favoriser les rencontres et le début d'amitiés. Je ressors, de cette expérience, nouveau : outre ma (re)découverte d'Athènes, j'ai appris l'idée de créer des résolutions qui soient en accord avec les intérêts de chacun des pays présents dans notre alliance (phase de Lobbying). J'ai appris malgré moi qu'en suivant les règles du débat, le fait d'accorder la parole, de la présence d'un speaker a entraîné un blocage des débats (comme dis plus haut). En effet, si les règles appliquées lors du « stage » sont vérifiées, je comprends aujourd'hui mieux les différentes tensions dans le monde. Je comprends mieux ce qu'est la diplomatie et son importance dans les relations internationales. Enfin, cette expérience a permis un choc de cultures et de nouvelles rencontres amicales. »

**ALEXANDRE BELLONE – ÉLÈVE AU LYCÉE FRANCO-HELLÉNIQUE EUGENE DELACROIX (GRÈCE)**

Cette année j'ai eu l'opportunité de participer au LFH MUN pour la première fois. J'ai été intéressé par l'idée de participer à une confé-

rence MUN tout d'abord pour débattre mais aussi pour les sujets qui me paraissaient très intéressants. Cette année, je faisais partie du comité scientifique qui est un comité dont je voulais faire part, car je suis très intéressée par les sciences en général. J'ai participé à cette conférence en vue de voir comment se passait un vrai débat mais aussi pour l'expérience que cette conférence m'a apportée. Mon moment préféré pendant la conférence était le lobbying car j'ai eu l'occasion d'échanger avec les autres participants et de partager le point de vue de nos pays afin de préparer des arguments pour le débat. Personnellement, je n'ai pas apprécié un moment du débat où l'une des deux alliances avait vraiment pris le dessus par rapport à l'autre et où le débat était un peu au point mort car la première résolution était beaucoup plus claire que l'autre. J'ai vraiment apprécié le fait de nous rendre dans les locaux de l'Institut français de Grèce, ce qui nous a permis de changer par rapport à notre quotidien au Lycée et j'ai vraiment été intéressé par les discours de la cérémonie de clôture qui était très émouvante. Si j'avais l'occasion, je répèterais avec plaisir cette expérience car elle m'a marqué. L'année prochaine, j'aimerais voir de meilleurs sujets et des explications plus claires des procédures des différents débats. Finalement, cette expérience nouvelle pour moi m'a permis de rencontrer de nouvelles personnes, de découvrir comment fonctionne un débat et des façons formelles de s'exprimer. Je suis très content d'avoir rencontré les personnes de mon comité et j'ai trouvé cette expérience très enrichissante. »

## “ΙΣΡΑΗΛ.” “ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ.”

ΜΙΑ ΓΗ, ΔΥΟ ΟΝΟΜΑΤΑ: ΑΥΤΟΙ ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΛΕΥΡΑ ΔΙΕΚΔΙΚΟΥΝ ΤΗ ΓΗ ΩΣ ΔΙΚΗ ΤΟΥΣ, ΜΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΠΙΛΕΞΕΙ

### Η ιστορία μεταξύ Παλαιστίνης και Ισραήλ

Η ιστορία μεταξύ Παλαιστίνης και Ισραήλ είναι πολύπλοκη και αμφιλεγόμενη, που χαρακτηρίζεται από αιώνες συγκρούσεων, πολιτικών ελιγμών και ανταγωνιστικών διεκδικήσεων για τη γη. Οι ρίζες της σύγκρουσης εντοπίζονται στα τέλη του 19ου αιώνα, όταν η εβραϊκή μετανάστευση στην Παλαιστίνη, τότε μέρος της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, άρχισε να αυξάνεται σημαντικά.

### Πρώιμη Ιστορία και Βρετανική Εντολή

Η ιστορία μεταξύ των δύο κρατών πηγαίνει πίσω στο 1917, κατά τη διάρκεια του Α΄ Παγκοσμίου Πολέμου, όπου η βρετανική κυβέρνηση εξέδωσε τη Διακήρυξη Μπάλφουρ, εκφράζοντας την υποστήριξή της για την ίδρυση ενός «εθνικού σπιτιού για τον εβραϊκό λαό» στην Παλαιστίνη. Μετά τον πόλεμο, η Κοινωνία των Εθνών έδωσε στη Βρετανία εντολή να έχει υπό την επιρροή της την Παλαιστίνη. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, οι εντάσεις μεταξύ εβραϊκών και αραβικών κοινοτήτων στην περιοχή κλιμακώθηκαν καθώς και οι δύο ομάδες προσπάθησαν να διεκδικήσουν τις εθνικές τους φιλοδοξίες.

### Σχέδιο διχοτόμησης και δημιουργία του Ισραήλ

Το 1947, τα Ηνωμένα Έθνη πρότειναν ένα σχέδιο διχοτόμησης που θα χώριζε την Παλαιστίνη σε ξεχωριστά ένα εβραϊκό και ένα αραβικό κράτος. Ενώ οι Εβραίοι ηγέτες αποδέχτηκαν το σχέδιο, οι Άραβες ηγέτες το απέρριψαν, οδηγώντας στο ξέσπασμα πολέμου μετά τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Ισραήλ το 1948. Ο πόλεμος οδήγησε σε σημαντικές εδαφικές αλλαγές, με το Ισραήλ να αποκτά τον έλεγχο σε μεγαλύτερο μέρος της ιστορικής Παλαιστίνης.

### Αραβοϊσραηλινοί πόλεμοι και εκτοπισμός Παλαιστίνων

Η δημιουργία του Ισραήλ οδήγησε στον εκτοπισμό εκατοντάδων χιλιάδων Παλαιστίνων, οι οποίοι έγιναν πρόσφυγες σε γειτονικές αραβικές χώρες ή στο νεοσύστατο κράτος του Ισραήλ. Αυτός ο εκτοπισμός υπήρξε κεντρικό ζήτημα στην ισραηλινο-παλαιστινιακή σύγκρουση και παραμένει βασικό σημείο διαμάχης στις ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις.

### Πόλεμος των έξι ημερών (132 ώρες και 30΄)

Πόλεμος ανάμεσα στο Ισραήλ και τις γειτονικές αραβικές χώρες (Αίγυπτο, Συρία, Ιορδανία), στις 5 Ιουνίου 1967, για την επικράτηση της μίας ή της άλλης δύναμης. Νίκησε το Ισραήλ που τριπλασίασε τα σύνορά του κατακτώντας τη Λωρίδα της Γάζας, τη Χερσόνησο του Σινά, τη

Δυτική Όχθη του Ιορδάνη ποταμού με την Ανατολική Ιερουσαλήμ και τα Υψίπεδα του Γκολάν. Τα αποτελέσματα αυτού του πολέμου είναι και η βάση κάθε είδους διεκδίκησης, στη συνέχεια.

### Ειρηνευτική Διαδικασία και Συμφωνίες του Όσλο

Οι προσπάθειες επίλυσης της ισραηλινο-παλαιστινιακής σύγκρουσης περιλάμβαναν πολλές ειρηνευτικές πρωτοβουλίες και διαπραγματεύσεις. Οι Συμφωνίες του Όσλο, που υπογράφηκαν το 1993, αποσκοπούσαν στη δημιουργία μίας ευνοϊκής συγκυρίας, έτσι ώστε να επιτευχθεί η ειρηνική συμβίωση ανάμεσα στα δυο κράτη. Ωστόσο, οι συνεχείς συγκρούσεις και εχθροπραξίες δεν αποτέλεσαν σύμμαχο των προσπαθειών αποκατάστασης της ειρήνης μεταξύ των Εβραίων και των Παλαιστίνων.

### Τρέχουσα κατάσταση και μελλοντικές προοπτικές

Η ισραηλινο-παλαιστινιακή σύγκρουση παραμένει άλυτη, με τις δύο πλευρές να κρατούν βαθιά εδραιωμένες θέσεις σε ζητήματα όπως τα σύνορα, η ασφάλεια, οι πρόσφυγες και η Ιερουσαλήμ. Οι προσπάθειες για την αναβίωση των ειρηνευτικών συνομιλιών συνεχίζονται κατά διαστήματα, αλλά η πρόοδος ήταν άπιαστη εν μέσω της συνεχιζόμενης βίας και της πολιτικής αστάθειας.

## « ISRAËL », « PALESTINE » :

DE CHAQUE CÔTÉ, ILS REVENDIQUENT LA TERRE COMME LA LEUR, SOUS LE NOM DE LEUR CHOIX.

### L'histoire entre la Palestine et Israël

L'histoire entre la Palestine et Israël est complexe et controversée, marquée par des siècles de conflits, de manœuvres politiques et de revendications territoriales concurrentes. Les racines du conflit remontent à la fin du XIXe siècle, lorsque l'immigration juive en Palestine, qui faisait alors partie de l'Empire ottoman, a commencé à augmenter de manière significative.

### Histoire ancienne et mandat britannique

L'histoire entre les deux États remonte à 1917, pendant la Première Guerre mondiale, lorsque le gouvernement britannique a publié la Déclaration Balfour, exprimant son soutien à l'établissement d'un « foyer national pour le peuple juif » en Palestine. Après la guerre, la Société des Nations a donné mandat à la Grande-Bretagne de placer la Palestine sous son influence. Durant cette période, les tensions entre les communautés juive et arabe de la région se sont intensifiées alors que les deux groupes cherchaient à affirmer leurs aspirations nationales.

### Plan de partition et création d'Israël

En 1947, les Nations Unies ont proposé un plan de partition qui diviserait la Palestine en États

juif et arabe séparés. Alors que les dirigeants juifs ont accepté le plan, les dirigeants arabes l'ont rejeté, ce qui a conduit au déclenchement de la guerre après qu'Israël a déclaré son indépendance en 1948. La guerre a conduit à des changements territoriaux majeurs, Israël prenant le contrôle de la majeure partie de la Palestine historique.

### Guerres israélo-arabes et déplacements de Palestiniens

La création d'Israël a entraîné le déplacement de centaines de milliers de Palestiniens, devenus réfugiés dans les pays arabes voisins ou dans le nouvel État d'Israël. Ce déplacement a été une question centrale dans le conflit israélo-palestinien et reste un point de discorde clé dans les négociations de paix.

### La guerre de six jours (132 heures et 30 minutes)

La guerre entre Israël et les pays voisins (Égypte, Syrie et Jordanie), le 5 juin 1967, était un conflit armé entre les deux nations. Israël a gagné et a triplé la surface de son territoire, avec la bande de Gaza, la péninsule du Sinaï, la rive Ouest du Jourdain et avec Jérusalem-Est et le plateau du Golan. Les résultats de cette

guerre fut la base de toute sorte de revendication, par la suite.

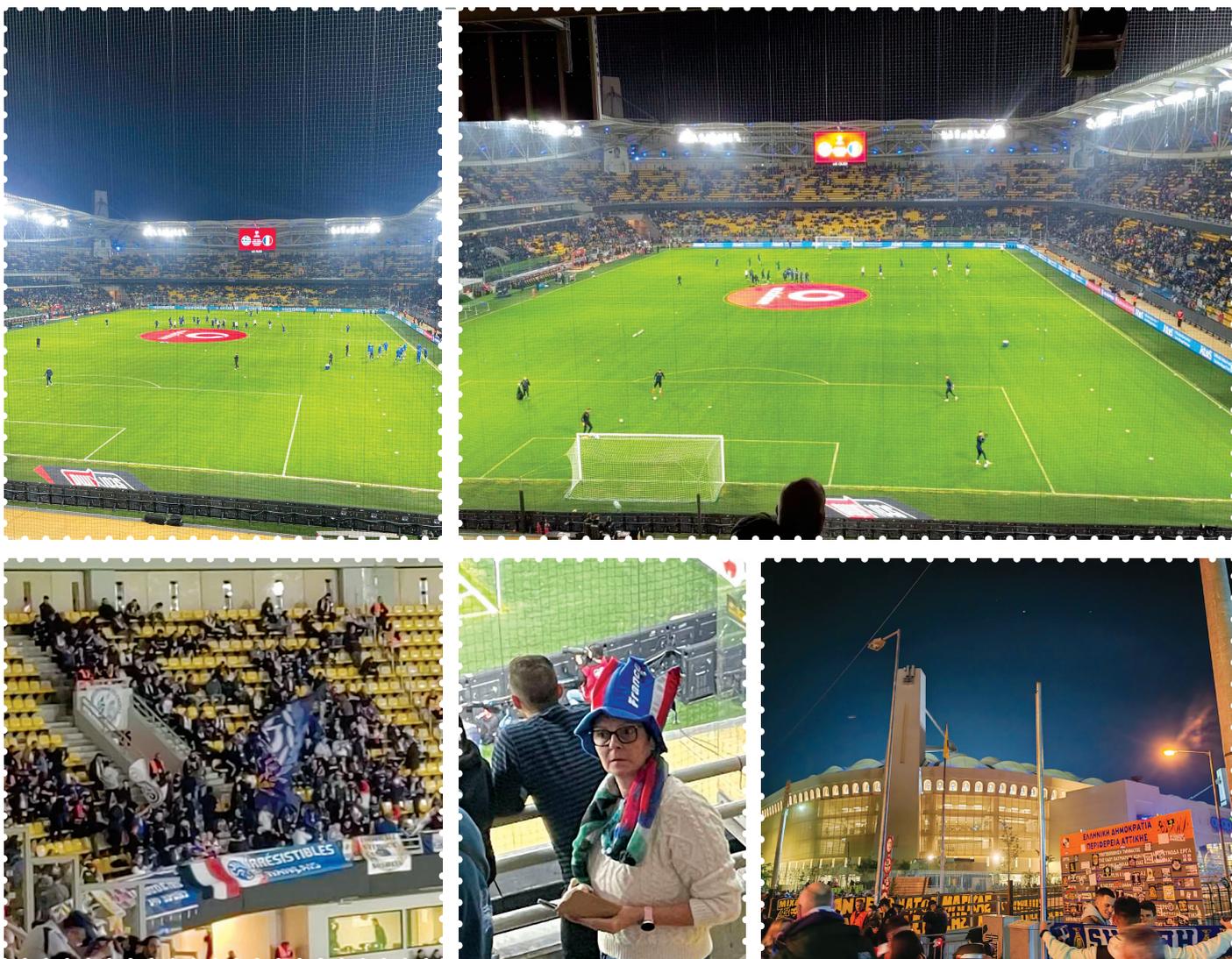
### Processus de paix et accords d'Oslo

Les efforts visant à résoudre le conflit israélo-palestinien ont inclus de nombreuses initiatives et négociations de paix. Les accords d'Oslo, signés en 1993, visaient à créer une situation favorable permettant une coexistence pacifique entre les deux États. Cependant, les conflits et les hostilités en cours n'ont pas été un allié des efforts visant à rétablir la paix entre Juifs et Palestiniens.

### Situation actuelle et perspectives d'avenir

Le conflit israélo-palestinien n'est toujours pas résolu, les deux parties ayant des positions profondément enracinées sur des questions telles que les frontières, la sécurité, les réfugiés et Jérusalem. Les efforts visant à relancer les pourparlers de paix se sont poursuivis par intermittence, mais les progrès sont restés flous dans un contexte de violence et d'instabilité politique persistantes.

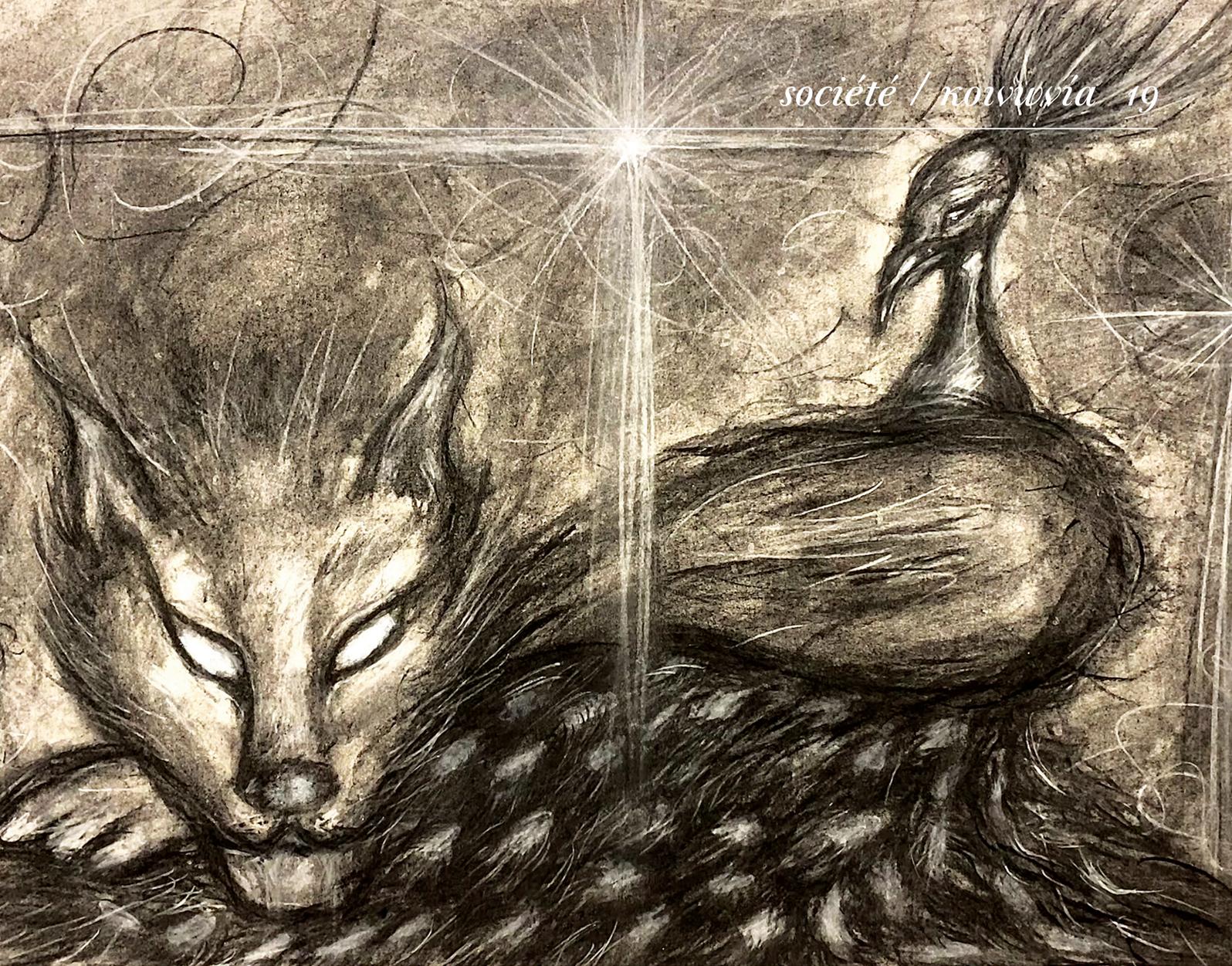
Melina Belessiotis, 2nde 3,  
Ευθυμία Δημητριάδη, Δ4



## LE MATCH FRANCE GRÈCE

1. Le match France-Grèce a eu lieu dans le cadre des matchs de qualification pour l'EURO de 2024 le 21 novembre 2023 dans le stade Opap Arena a Nea Filadelfia à Athènes. Des élèves du lycée Franco-Hellénique y ont assistée tous dans la même tribune après une initiative de l'association de parents d'élèves de la section Hellénique du Lycée. Le mach a duré environ de 2 heures avec un terrain presque plein.
2. En attente avec impatience devant la statue de la mascotte d'AEK, odysseés, pour le début du match France-Grèce.
3. Dès le début du match, quand les équipes on commence leur échauffement, presque tout le stade été remplie de supporters. L'ambiance était très conviviale et tout le monde supporté leur équipe.
4. Les supporters français étaient en minorité dans le terrain mais étés très enthousiastes et supportaient très fortement leur équipe en étant passionnées par le Match. Leur voix se sont fait entendre dans tout le terrain.
5. **Il n'y a pas d'âge pour être un supporter !!!**

Constantinos Goutos, 2nde 3 - Filippos Giotis, 2nde 3



© Julien Chalhoub, 1ère 2

## BARBENHEIMER

Όσοι είχατε λογαριασμούς στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης κατά την διάρκεια του καλοκαιριού, θα είχατε παρατηρήσει ότι το Internet κατακλυζόταν από το φαινόμενο Barbenheimer. Σε περίπτωση που ζείτε κάτω από μια πέτρα, θα αναρωτιέστε από που προέρχεται ο περίεργος αυτός όρος.

### Τι είναι πράγματι το Barbenheimer;

Με τον όρο αυτό χαρακτηρίζεται μια ανεξήγητη σύμπτωση. Οι πρεμιέρες δύο εντελώς αντίθετων σε περιεχόμενο ταινιών, έτυχε να συμπέσουν την ίδια μέρα. Μάλιστα, ο ίδιος ο παραγωγός της ταινίας Oppenheimer, Christopher Nolan, τηλεφώνησε στην πρωταγωνίστρια της Barbie, Margot Robbie, προσπαθώντας να την

πείσει να μετακινήσουν την ημερομηνία της πρεμιέρας, αλλά εκείνη του απάντησε πως θεωρεί ότι θα είναι ωφέλιμο και για τις δύο ταινίες να μοιράζονται την ίδια ημερομηνία για την πρεμιέρα τους.

Οι πλοκές των δύο αυτών ταινιών είναι πράγματι αντιφατικές. Η «Barbie» αφορά το ταξίδι της πρωταγωνίστριας από τον φανταστικό κόσμο που ζει αυτή, στον πραγματικό κόσμο, προσπαθώντας να βρει το παιδί στο οποίο ανήκει. Μέσα από αυτό το ταξίδι, η ταινία μας δείχνει την σχέση μεταξύ μητέρας και κόρης όπως επίσης την μητρότητα και την εφηβεία. Από την άλλη πλευρά, το Oppenheimer δείχνει την ζωή του Robert J. Oppenheimer και την κατασκευή της πρώτης ατομικής βόμβας, που ύστερα είχε έναν τερά-

στιο αντίκτυπο στην σύγχρονη ιστορία. Όμως αυτή δεν είναι η πρώτη που ερχόμαστε αντιμέτωποι με ένα τέτοιο συμβάν. Πριν από 15 χρόνια, στις 18 Ιουλίου του 2008 κυκλοφόρησε το Mama Mia! και το The dark knight. Το φαινόμενο αυτό ονομαζόταν «The dark Mia!» ή αλλιώς «The Mamma knight». Μάλιστα, τέτοιες περιστάσεις συναντάμε από τις 16 Ιουνίου του 1978 με την κυκλοφορία του «Jaws 2» και του «Grease». Ύστερα στις 16 Ιουλίου του 1993 με την κυκλοφορία του «Hocus Pocus» και του «Free Willy». Οπότε, προετοιμαστείτε για το τι θα κυκλοφορήσει το καλοκαίρι του 2038 στους κινηματογράφους!

Έλλη Θεοδωρίδου, Δ4

# Ταυτότητα

© L'ÉCHO D' EUGÈNE

NO 42 \* SEPTEMBRE - DÉCEMBRE 2023

## DIRECTEUR DE PUBLICATION

Damien Ganier, Proviseur du  
Lycée Franco-Hellénique Eugène Delacroix

## PROFESSEURS

Ειρήνη Αντωνοπούλου, Irène Sanchez

## EQUIPE DE RÉDACTION

Filippos Giotis 2nde 3  
Παναγιώτης Βοσκάκης, Δ4  
Κάρμεν Ψυρρή, Ε1  
Irène Drossos, 2nde 3  
Λήδα Μανωλάκη, ΣΤ3  
Ευτυχία Σταματάκη, Δ4  
Ρεβέκκα Μπεχράκη Ε2  
Πέτρος Λουlés  
Julien Chalhoub, Première 2  
Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3  
Melina Belessiotis, 2nde 3  
Ευθυμία Δημητριάδη, Δ4  
Constantinos Goutos, 2nde 3  
Έλλη Θεοδωρίδου, Δ4  
Οδυσσέας Σπηλιόπουλος

L'équipe de rédaction remercie l'ensemble des participants de l'enquête ainsi que leurs professeurs, plus particulièrement Mme Botton, Mme Hubiche, Mme Papoutsis, Mme Alexoroulou et tous les présidents des classes de Delta (Δ) de la Section hellénique.

Οι μαθητές που εμφανίζονται χωρίς τάξη στην Ταυτότητα είναι απόφοιτοι του ελληνικού τμήματος που συμμετέχουν στην έκδοση της εφημερίδας. Τους ευχαριστούμε θερμά για την αδιάλειπτη υποστήριξή τους.

## LOGO DU JOURNAL

Eric Schaal

## ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ

Χριστίνα Μικελοπούλου

## ΠΑΡΑΓΩΓΗ

MBike Creative



© Οδυσσέας Σπηλιόπουλος

## SOMMAIRE • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- **Enquête, L' équipe de rédaction de l'Écho d'Eugène / Traitement des données**  
*Filippos Giotis, 2nde 3*
- **Οι συνέπειες της τεχνητής νοημοσύνης στην κοινωνία μας**  
*Παναγιώτης Βοσκάκης, Δ4*
- **L'Intelligence artificielle dans la musique**  
*Irène Drossos, 2nde 3*
- **Από τη μια προς στον Σεμπάστιαν**  
*Ευτυχία Σταματάκη, Δ4*
- **«Κουράστηκα»**  
*Πέτρος Λουlés*
- **L' encre marine**  
*Julien Chalhoub, Première 2*
- **Quelle ironie...**  
*Julien Chalhoub, Première 2*
- **1973 - 2023**  
*Νεφέλη Μωυσιάδη, Δ3*
- **La conférence LFH MUN 2023**  
*Filippos Giotis, 2nde 3*
- **«Ισραήλ» «Παλαιστίνη» «Israël», «Palestine»**  
*Melina Belessiotis, 2nde 3, Ευθυμία Δημητριάδη, Δ4*
- **Le match France Grèce**  
*Constantinos Goutos, 2nde 3  
Filippos Giotis, 2nde 3*
- **Barbenheimer**  
*Έλλη Θεοδωρίδου, Δ4*



Ευγένιος Ντελακρούά  
Lycée Franco-Hellénique



**aefe**

Agence pour  
l'enseignement français  
à l'étranger

Envoyez-nous vos remarques, vos réactions, vos commentaires ou vos articles qui seront publiés dans le prochain numéro de L'Echo d'Eugène: [atelierjournallfhed@gmail.com](mailto:atelierjournallfhed@gmail.com)



# LETTRE-D'INFORMATION

© L' ECHO D' EUGENE



DÉCEMBRE 2023

»» JEUX INTERNATIONAUX DE LA JEUNESSE

J-163

## LETTRE INFO JIJ

**C'est parti pour la première newsletter de l'année !**

Plongez avec nous dans l'univers des JIJ. Réalisée avec passion par des classes ou des jeunes reporters, chaque édition mensuelle vous dévoilera les coulisses de l'évènement et de la scène culturelle environnante. Elle permettra aux équipes de créer du lien et d'avoir un avant-goût de ce qui les attend.

Surveillez vos emails, de nombreuses surprises vous attendent tout au long de l'année !



LES JIJ AURONT LIEU CETTE ANNÉE À ATHÈNES

### »» LE POINT SUR L'ORGANISATION

Nous sommes ravis de vous annoncer que le lieu d'hébergement est réservé. Nous dormirons dans un authentique village des JIJ, construit pour les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2004. La cérémonie d'ouverture se déroulera au stade panathénaïque d'Athènes, également appelé Kallimarmaro, lieu emblématique des Jeux Olympiques de l'ère moderne.

Au programme, le pentathlon antique, le beach volley, le triathlon sont confirmés, et nous attendons la validation de deux autres activités sportives.

Au programme de la journée culturelle, une odyssée à travers Athènes. Cette initiative est orchestrée par les étudiants en BTS Tourisme du LFHED, en collaboration avec d'autres disciplines telles que l'histoire, les mathématiques, le théâtre etc.

### »» LES AMBASSADEURS, AMBASSADRICES 2024



Diane de  
NAVACELLE  
de COUBERTIN



Malia  
MATELLA



Yannick  
BOURSEAUX



## FOCUS SUR ....

### Le Kallimarmaro, un stade qui a marqué l'histoire

Le Kallimarmaro (en grec moderne Καλλιμάρμαρο), connu aussi comme le Stade panathénaïque, est un stade de style antique, rénové pour les premiers jeux olympiques modernes, en 1836. Son nom signifie "marbre de grande beauté" car il est construit entièrement avec ce matériau. Il se situe entre le quartier de Παγκράτι (Pangrati) et celui de ΜΕΤΣ (Mets).



Il a été premièrement construit en 330 av. JC, mais il a été oublié pendant près de 1300 ans et est tombé en ruines. La première reconstruction a eu lieu en vue des Jeux Olympiques de 1896, mais le stade a accueilli la compétition de tir à l'arc lors des Jeux olympiques de 2004 ainsi que le point d'arrivée du Marathon Athénien, la fameuse course de 42 kilomètres. Le Kallimarmaro continue d'être utilisé pour d'autres événements et fonctions sportives. De plus, le Stade panathénaïque est le lieu où la flamme olympique est officiellement transmise au pays hôte de chaque Jeux Olympiques. Le stade fait office de pont entre le passé antique de la ville d'Athènes et son incarnation moderne.

### »» PETITE LEÇON DE GREC

Le saviez-vous ? Le mot gymnastique vient du grec γυμνός, (gymnos) « nu » car dans l'Antiquité les sportifs se produisaient nus, leurs motivations étant aussi bien esthétiques et thérapeutiques que sportives et militaires.

Le terme gymnastique (Γυμναστική) en Grèce Antique, concernait les gens s'entraînant à la palestres, c'est-à-dire des exercices d'assouplissement et d'échauffement. C'était un sport de compétition qu'il ne faut pas confondre avec l'éducation physique, que nous pratiquons à l'âge scolaire.

Le terme gymnastique est maintenant utilisé au niveau international et sert comme titre général pour tous les sports de gymnastique de compétition





## Les Jeux Olympiques Antiques en Grèce



Les Jeux Olympiques Antiques, qui ont vu le jour en Grèce il y a plus de 2 700 ans, représentent l'une des traditions les plus emblématiques de l'histoire du sport. Ces compétitions, tenues tous les quatre ans à Olympie, étaient bien plus qu'une simple manifestation sportive ; elles étaient un hommage aux dieux, un moyen de promouvoir la paix et l'unité entre les cités grecques, et une célébration de l'athlétisme, de la culture et de la citoyenneté.

Les Jeux Olympiques ont été instaurés en 776 av. J.-C. et étaient dédiés au dieu Zeus, le roi des dieux de la mythologie grecque. À l'époque, les Grecs croyaient que les compétitions sportives étaient un moyen de plaire aux dieux et d'honorer la perfection physique et mentale. Les athlètes, tous des hommes libres et grecs, concouraient dans des disciplines telles que la course à pied, la lutte, le pentathlon, le lancer de disque et le saut en longueur.



L'importance des Jeux Olympiques dépassait largement le cadre sportif. Pendant la période des Jeux, une trêve sacrée était observée, interdisant tout conflit armé entre les cités participantes. Cela permettait aux Grecs de se rassembler pacifiquement, renforçant ainsi les liens culturels et politiques entre les différentes cités-états.

Aujourd'hui, les Jeux Olympiques modernes perpétuent cet héritage, mettant en lumière l'idée de compétition équitable, d'excellence physique et de camaraderie internationale. Les Jeux Olympiques Antiques en Grèce demeurent ainsi un chapitre inestimable de l'histoire, rappelant aux générations actuelles que la célébration du sport a toujours été un moyen de transcender les frontières et de célébrer l'esprit humain dans toute sa splendeur.

### Crédits

Le Kallimarmaro, un stade qui a marqué l'histoire - **Lida P. JRI** - élève de 2<sup>o</sup>

Petite Leçon de Grec - **Léa R. JRI** - élève de 2<sup>o</sup>

Les Jeux Olympiques Antiques en Grèce - **Jacques F. JRI** - élève de 2<sup>o</sup>



Lycée franco-hellénique  
Eugène Delacroix